

Instruktionsbok och Underhållsanvisning

Propelleromrörare OR660 OR760



OBS! Läs igenom instruktionsboken innan användning.



TREJON AB
Företagsvägen 9
SE-911 35 VÄNNÄSBY
SWEDEN
Tel: + 46 (0)935 39 900
Fax: + 46 (0)935 39 919





■ INNEHÅLLSFÖRTECKNING

1	Introduktion	7
1.1	Inledning	7
1.2	Beskrivning	7
1.3	Detaljbeskrivning.....	8
1.4	Tekniska data.....	8
2	Säkerhetsinstruktioner.....	9
2.1	Säkerhetsföreskrifter	9
2.2	Säkerhetsymboler	12
3	Användning av maskinen.....	13
3.1	Tillkoppling av maskin till traktor.....	13
3.2	Före start av maskin.....	14
3.3	Justeringar	14
3.4	Körning med maskin	15
3.5	Parkering och förvaring av maskinen	16
4	Service och underhåll	16
4.1	Allmänt	16
4.2	Underhållsschema	17
4.3	Inför säsongsstart	17
4.4	Efter säsongens slut.....	17
5	Tillbehör	18
5.1	Stativ WRS2,5.....	18
6	Reservdelar	19
6.1	Använd original reservdelar	19
6.2	Reservdelslista	20
	EG-konformitetsintyg	24

SÄKERHETSSYMBOLER

OBS! Denna varningssymbol hittar Du överallt i denna instruktionsbok och ska göra Dig uppmärksam på säkerhetsinstruktioner för dig själv, dina anställda och övriga personer som kommer i beröring med maskinen. Försummelse av dessa instruktioner kan förorsaka allvarliga skador och även dödsfall.

Denna symbol betyder följande:



VARNING!
SE UPP!
DIN SÄKERHET ÄR I FARA!

Varningsord

Var uppmärksam för varningsorden **VARNING!** och **OBS!** (OBSERVERA!) i säkerhetstexter. Orden har valts utifrån följande riktlinjer:



Varning!:

Markera farliga situationer som, om de inte undviks, skulle kunna resultera i allvarliga skador och även dödsfall. Dessa innefattar också faror som kan hända när skyddsutrustning och/eller skyddsskärmar är borttagna. Varningsorden kan också användas för att varna för vådlig användning.



OBS!

Markera riskabla situationer där lätt eller lindriga personskador kan resultera om de inte undviks. Används även för att varna för att maskinskada kan uppstå om anvisningarna inte följs.

Bäste kund,

Vi tackar Dig för att Du valde en SPEED-produkt och hoppas Du blir nöjd.

Genom att läsa manualen och följa dess rekommendationer försäkras Ni Er om att få längsta möjliga livslängd och en effektiv användning av maskinen.

Vi har gjort denna manual för att ni ska kunna få en god överblick över hur maskinen fungerar och vilka säkerhets och underhållsföreskrifter som måste följas vid arbete med maskinen.

Om några frågor uppstår vid bruk av maskinen eller vid läsning av denna bok är Ni alltid välkomna att kontakta oss.

TREJON AB
Företagsvägen 9
SE-911 35 Vännäsby
Sweden

Tel: + 46 (0)935 399 00
Fax: + 46 (0)935 399 19
Fax reservdelar. +46 (0)935 202 41
e-mail: info@trejon.se
Hemsida: www.trejon.se

Ärade återförsäljare.

För att garantin ska träda i kraft och alla lagliga krav uppfyllas, ber vi Er fylla i garantibeviset tillsammans med kunden och återsända det till TREJON.

Garantin träder i kraft samma dag som maskinen överlätes till kunden.



Checklista vid leveranskontroll:

Kontrollera om eventuella transportskador. Anmäl till transportföretaget	
Se över redskapet noga innan användning och kolla att all emballagematerial har tagits bort. Gör dig av med emballagematerialet på ett miljövänligt sätt.	
Kontrollera att leveransen är komplett enligt maskinorder/följsedel.	
Kontrollera att PTO-axel medföljer.	
Kontrollera att maskinen är smord, smörjfett NLGI 2. Se avsnitt Service & underhåll.	
Ge anvisningar angående rätt kraftuttagsvarvtal (540rpm).	
Med hjälp av instruktionsboken gått igenom och förklarat idrifttagande, användande samt underhåll av maskinen respektive tillbehör för kunden	
Utför funktionstest.	
Instruktionsbok överlämnat till kunden.	
Fyll Garantibeviset tillsammans med kunden och skicka till TREJON AB. Finns som bilaga till denna manual och som kopia längst bak.	

Fyll i serienummer på maskinen i fältet till höger	S/N:
--	------

1 Introduktion

1.1 Inledning

Vi tackar Er för valet av denna SPEED Propelleromrörare. Vi har koncentrerat oss på att tillverka en kraftig och bra maskin som skall hålla i många år. Då maskinens livslängd inte bara beror på oss utan även på Er, har vi sammanställt en bruksanvisning i vilken vi beskriver rätt skötsel och bruk av maskinen. Läs därför noga igenom hela denna anvisning. Tag alltid kontakt med den återförsäljare där du köpt maskinen, när du skall beställa reservdelar eller behöver annan service. Återförsäljaren är din naturliga servicepartner. Vid reservdelsbeställning, ta alltid reda på rätt modell, typ och serienummer se maskinskytt placerad på chassiet.

1.2 Beskrivning

Denna maskin är avsedd till uppblandning av gödsel som lagras i bassäng eller brunn. Maskinen drivs från traktorns kraftuttag och skall köras med ett varvtal av 540 varv/min. Armen är ledad i traktorns fästram och kan manövreras hydrauliskt med hjälp av en cylinder. För att manövrera cylindern krävs ett enkelverkande hydrauluttag. Längst ut på armen sitter en speciellt designad propeller med en stödfot, för att snabbt och ekonomiskt blanda gödseln.

1.3 Detaljbeskrivning

1	Chassie (1)
2	Propeller (15)
3	Cylinder (25)
4	Stödlager (18)
5	Trälager (17)
6	Drivtapp (48)
7	Stödfot (14)

Siffrorna inom parentes anger delarnas positionsnummer i reservdelslistan i slutet av denna manual (se avsnitt 9).

1.4 Tekniska data

Modell	OR 660	OR 760
Antal lager	5	6
Hydraulisk cylinder	Std.	Std.
Vikt (kg)	250	280
Räcklängd ca (m)	6.6	7.6
Totallängd ca (m)	6.3	7.3
Varvtal Max (varv/min)	540	540

På grund av löpande produktutveckling är givna tekniska data i våra dokument inte bindande och kan komma att ändras utan föregående meddelande. Givna uppgifter i tabellen ovan kan även visa utrustning som inte är standard. Utrustningsnivå kan variera beroende på användarland.

2 Säkerhetsinstruktioner



2.1 Säkerhetsföreskrifter

Läs manual. Samtliga maskinförare skall läsa och förstå innehållet i hela denna manual och säkerhetsföreskrifterna så att det inte finns några oklarheter om brukandet av maskinen/redskapet innan det tas i bruk. Vid frågetecken kontakta din återförsäljare. Det är förbjudet att använda maskinen om användaren inte känner till riskfaktorerna i samband med maskinens användning och inte kan agera om en risksituation uppstår vid användningen.

Läs, iaktta och förstå betydelsen av samtliga skydds-, bruks-, varnings- och positionsdekaleringar på maskinen och i manualen.

Saker och ting kan hända när man använder detta redskap som inte kan förebyggas i formgivning eller med mekaniska delar.

Dessvärre kan mänsklig vårdslöshet upphäva våra inbyggda säkerhetsåtgärder. Således är förebyggande av olyckor och arbetsskydd beroende på ansvarsfull användning av redskapet och inbyggda säkerhetsåtgärder.

Endast utbildad personal bör använda redskapet.

Handhavande. Lär och praktisera maskinens arbetssätt och reglage innan den används.

Tillkoppling av maskin. Anslut maskinen på rätt sätt, vistas inte mellan traktorn och maskinen vid tillkoppling.

Se till att redskapet är korrekt monterat, inställt och i brukbart skick.

Säkra arbetsområdet. Håll obehöriga personer, speciellt barn borta från maskinens arbetsområde eller maskin som repareras.

Maskinens skyddsutrustning. Maskinen får användas endast om alla fabrikantens originalskydd för rörliga mekanismer är på rätt plats och korrekta.

Se till att skydds- och bruksdekaleringar är i bra skick och uppsatt på rätt sätt, om inte ersätt dem omedelbart.

Nya skydds- och bruksdekaleringar kan beställas utan extra kostnad. Skriv modell och tillverkningsnummer på beställningen.

Rörliga delar. Se till att armar, ben eller övriga kroppsdelar samt klädesplagg inte kommer i kontakt med maskinens rörliga delar. Bär ej löst sittande kläder.

Låt maskinen arbeta själv, stoppa ej in händer och fingrar för att hjälpa till.

Kraftuttagsaxel. Vid traktorbyte kontrollera alltid kraftuttagsaxelns längd, en för lång axel kan skada både traktor och maskin.

Det är förbjudet att använda felaktiga kraftuttagsaxlar som inte uppfyller specifikationerna. Kontrollera att kraftuttagsskyddet är monterat riktigt och att det är i god kondition och är fastmonterat till traktorn.

Det är förbjudet att använda skadade eller felaktiga kraftuttagsskydd

Köp ett nytt kraftuttagsskydd ifall det gamla är defekt. Sätt aldrig igång kraftöverföring före dess att maskinen är nerfälld och vilar på marken.

Lyftning och sänkning av maskin.

Var försiktig vid lyftning och sänkning av maskin/maskindel.

Stabilitet. Maskinen får inte framföras med en traktor som inte har tillräckligt vikt över framaxeln/bakaxel så att styrningen och stabiliteten av traktorn påverkas. För att säkerställa dragfordonets styr- och bromsegenskaper skall minst 20% av dragfordonets vikt vila på framaxeln.

Montera ballastvikter om behov finns, läs traktorns instruktionsbok.

Framförande av maskin. Var försiktig under arbete vid ojämna markförhållanden, nära diken och staket, se upp för dolda faror, anpassa arbetshastigheten.

Vid arbete i branta slutningar bör särskild försiktighet iaktas:

Försök kör i samma riktning som slutningen och inte tvärs över.

Undvik snabba starter och inbromsningar när maskinen kör uppför eller nedför slutningar.

Om man tvingas köra tvärs över branta slutningar, minska hastigheten, se upp för ojämnheter, undvik tvärs svängar samt var medveten om den tyngdpunktsförflyttning som sker vid upplyftning av monterat redskap.

Om traktorn välter, håll fast i ratten.

Mörkerkörning. Vid arbete under mörker måste arbetsområdet belysas.

Förare. Trötta, berusade, drogade eller på annat sätt påverkade personer så att de inte kan kontrollera sina rörelser, får inte använda maskinen.

Maskinen får bara köras av en person, den som sitter i traktorn, inga passagerare är tillåtna. Det är förbjudet för personer utan traktorkörkort att använda maskinen.

Personlig skyddsutrustning. Skyddsutrustning, typ skyddshjälm, skyddsglasögon, skyddsskor, och handskar, rekommenderas för personal under montering, drift, justering och underhåll. Under dammiga förhållanden, håll traktorhyttens dörrar och fönster stängda. Under vissa förhållanden kan ljudnivån överstiga 90dB, håll traktorns dörrar och fönster stängda, använd hörselskydd.

Skyddshytt. Maskinen ska enbart framföras med en traktor som är utrustad med godkänd skyddshytt. Håll dörrar och fönster stängda under arbete.

Innan traktorföraren lämnar hytten ska samtliga rörliga delar inkluderat motorn ha stannat, samt handbroms vara åtdragen.

Skötsel. Kontrollera, justera och underhåll maskinen enligt anvisningarna.

Regelbunden översyn. Kontrollera hela maskinen regelbundet. Sök efter lösa, slitna, skadade delar, samt läckage.

Säkerhet vid underhåll och service. För underhåll och justering av maskinen måste den placeras på en fast, jämn yta

Traktormotorn måste vara avstängd, alla rörliga delar avstannade, maskinen nedsänkt till marken och handbromsen ansatt under all rengörning, kontroll, justering, underhåll och reparation.

Rengör maskinen noggrant innan reparation och lagring.

Lager och hydrauliska komponenter bör inte rengöras med högtryckstvätt.

Om allmän rengörning sker med för högt tryck kan lacken skadas.

Efter rengörning ska maskinen smörjas enligt smörjplan, och en kort provkörning bör genomföras.

Vibrationer. Om vibrationer uppstår i maskinen måste den omedelbart stängas av för undersökning av orsaken. Byt ev. skadade delar.

Nödstopp. Stanna maskinen omedelbart om den stöter emot ett hinder. Stäng av motorn, ta ut nyckeln, kontrollera och reparera eventuella skador innan arbetet fortsätter. Du skall veta hur nödbromsar fungerar på traktorn och redskapet, samt vara förbered på hur du skall agera vid en nödsituation.

Hydraulslangar. Hydraulslangarna på maskinen innehåller olja under mycket högt tryck. Rör inte slang och hydraulkomponenter om tryck finns i systemet. Olja under högt tryck kan vid läckage tränga in i huden och orsaka allvarliga skador, om olyckan är framme ta omedelbart kontakt med läkare.

Kontrollera dagligen hydraulslangarnas skick med avseende på skador. Skavda och läckande slangar ska omedelbart bytas ut mot nya som uppfyller tillverkarens tekniska krav.

Vid traktorbyte kontrollera alltid slangarnas längd, för långa eller korta slangar kan skadas. Det är förbjudet att använda felaktiga hydraulslangar som inte uppfyller specifikationerna.

Svetsning. Skydda lager, hydraulik och elektronikkomponenter om svetsning skall utföras. Vid svetsning skall svetsens jordklämma placeras nära det ställe där svetsningen sker.

Brandrisk. Vid överhettning av maskindelar skall du söka orsaken och stänga av maskinen. Skördeavfall är lättantändligt, ta bort skörderester och oljesmuts. Det rekommenderas att brandsläckare finns i närheten. Rökning i närheten av maskinen är förbjuden.

Reservdelar. Använd endast original reservdelar till maskinen.

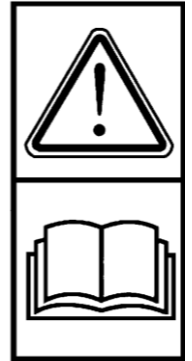
Om ni har några frågor om maskinen eller dess funktion, kontakta återförsäljaren eller Trejon AB

2.2 Säkerhetsymboler

Symbolen till höger visar följande:



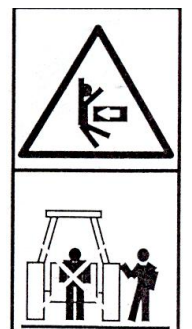
Varning !
 Studera instruktionsboken noga
 innan användning, så att brukaren känner maskinen
 väl.



Varning !
 För ej in armar eller ben i närheten av maskinens
 rörliga delar. Vistas ej i närheten av kraftuttaget när
 maskinen är igång.
 Ifall inte detta respekteras kan det ge livshotande
 skador och till och med leda till döden.



Varning !
 Klämrisk! Vid tillkoppling får man ej befinna sig mellan
 maskin och traktor. Bromsa alltid fast traktorn när man
 lämnar hytten vid all till- eller fråkopplingsarbete



3 Användning av maskinen

3.1 Tillkoppling av maskin till traktor



Varning!

Klämrisk. Vid tillkoppling får man ej befinna sig mellan maskin och traktor. Bromsa alltid fast traktorn när man lämnar hytten vid allt till- och fråkopplingsarbete.

Maskinen får endast tillkopplas traktor med tillräckligt med vikt finns på fram respektive bakaxel så att styrning och bromsar fungerar när maskinen är tillkopplad. Använd ballastvikter vid behov, se traktorns instruktionsbok.

Använd endast original kraftöverföringsaxel som följde med maskinen. Läs noga anvisningarna som följer med kraftuttagsaxeln. De anvisningar som finns i denna handbok ersätter inte informationen i tillverkarens handbok.

- Tillkoppling av maskinen får endast ske på en jämn och plan yta.
- Koppla traktorns lyftarmar till de nedre kopplingspunkterna och lås dem med säkringssprinta.
- Justera lyftarmarna på traktorn så att maskinen står horisontellt.
- Fäst toppstången vid maskinens övre kopplingspunkt (om möjligt välj fästpunkterna så att toppstången och lyftarmarna är så parallella som möjligt, allt för att maskinen skall lyftas parallellt från marken).
Justera toppstångens längd så att maskinen får rätt angreppsvinkel.
- Stanna traktorn och drag åt handbromsen.
- Anpassa kraftuttagsaxeln till rätt längd. Drag isär axeln och fäst respektive del till maskin och traktor. Kontrollera att axeln inte bottnar i kortaste läget (minst 30mm spel) samt att axelhalvornas överlappning är tillräckligt stor (minst 300mm) om inte kapa axeln. Se instruktioner som levereras med axeln. Eftersträva största möjliga överlappning. Var extra uppmärksam på max och min mått vid användning av hydraulisk toppstång, då måtten fort kan variera avsevärt.
(alternativt för axlar kortare än 1000mm, hälften av maximal överlappning)
- Smörj och montera kraftöverföringsaxeln. Se till att låsstiften på axeln låser ordentligt. Fäst kraftöverföringsaxelns skyddsror med kedjorna så att dessa inte roterar.
- När maskinen är kopplad till traktor skall den låsas i sidled med stabiliseringsstagen på traktorns lyftarmar.
- Anslut hydraulslangarna till enkelverkande uttag på traktor (rengör anslutningarna noggrant före anslutning).
- Kontrollera att maskinen går fritt från traktor vid alla tänkbara arbetssituationer.

3.2 Före start av maskin

Innan maskinen används ska följande punkter på maskinen kontrolleras:

- Att alla skruvar och muttrar är åtdragna (kontrollera och efterdrag skruvar och muttrar efter de första 4 arbetstimarna och sedan var 40:e arbetstimma). Rikta speciell uppmärksamhet på att kontrollera att skruven till propellern är åtdragen För rätt åtdragningsmoment se tabell i avsnitt 4.1.
- Kontrollera att alla skydd är på plats.
- Smörj maskinen (se även kapitel "Service och underhåll").

3.3 Justeringar



Varning!

Lita aldrig helt på traktorns lyftanordning, utan palla upp redskapet ordentligt på pallbockar eller dylikt så att maskinen inte faller.

3.4 Körning med maskin

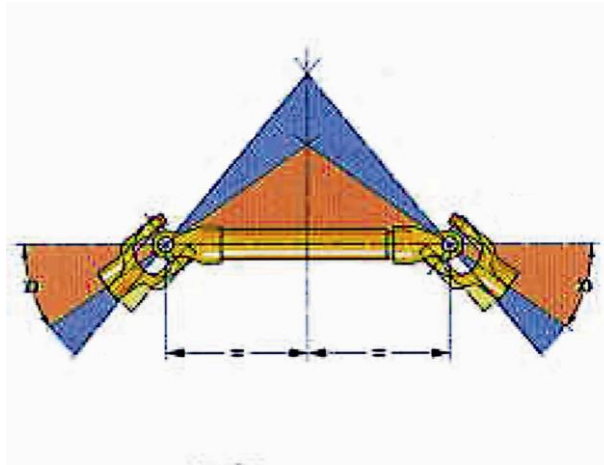


Varning!

Maskinen får ej rengöras när den är igång

Se till att inga personer vistas i närheten av maskinen

Placera traktorn på plan och stadig mark samt bromsa fast traktorn. Sänk försiktigt ned propellern i bassängen, kontrollera så att inte propellern tar i någonstans. Försök genom rätt placering av traktorn och justering av längden på hydraulcylindern uppnå gynnsammast möjliga vinkel mellan traktor och maskin. Kontrollera vinkeln på k-axel till traktorn. Kontrollera att båda knutarna har samma vinkel (se figur nedan). Efter kontroll av frigång och vinklar, lyft upp propellern ur bassängen och **starta kraftuttaget på låga varv**. Sänk sedan ner propellern igen.



Lås om möjligt kopplingspunkterna med en kedja, allt för att undvika att ett läkande hydraulpaket på traktorn, under arbetets gång kan ge längdförändring av hydraulcylindern (=vinkelförändringar på kraftuttagsaxeln), vilket kan leda till skador på k-axel, maskinaxel och traktor. **Öka försiktigt varvtalet till 540 varv/min**. Om några vibrationer uppstår är vinkeln för stor och en k-axel med vidvinkelknut måste användas. Om en vidvinkelknut användes måste den kontinuerligt smörjas, se Service och Underhåll. Placera i så fall vidvinkelknuten där vinkeln är störst.

Efter avslutat arbete skall maskinen rengöras och smörjas.



OBS!

Efter justering av vinkel mellan traktor och maskin, lås om möjligt kopplingspunkterna med en kedja, allt för att undvika att ett läkande hydraulpaket på traktorn, under arbetets gång kan ge längdförändring av hydraulcylindern (=vinkelförändringar på kraftuttagsaxeln), vilket kan leda till skador på k-axel, maskinaxel och traktor.

3.5 Parkering och förvaring av maskinen

Parkera maskinen på en plan och jämn yta med klipphuvudet nedfällt.

Fäll ned stödbenet, placera det i ett läge så att det vänstra lyftarmsfästet hamnar lägre än det högra. Det underlättar från och tillkoppling av maskinen.

Maskinen bör helst förvaras under tak. Om maskinen förvaras utomhus i nedfällt läge under en längre tid ska fett strykas över kolvstången på hydraulcylindern.

4 Service och underhåll



När någon typ av rengöring, underhåll, reparation eller service skall utföras på maskinen, se till att maskinen är nedsänkt till marken traktorns motor avstängd. Ta ur nyckeln från tändningslåset.

Lita aldrig helt på traktorns lyftanordning utan palla upp redskapet ordentligt på pallbockar eller dylikt så att det inte faller. Använd alltid skyddsutrustning, såsom glasögon och handskar när underhåll utförs.

För att förebygga personskada, använd inte fingrarna för att undersöka smala öppningar.

Det är nödvändigt att i rätt tid förnya utslitna och skadade skyddsdetaljer (t.ex. skyddsplåtar, k-axelskydd, etc.)

Se till att inga andra personer finns i närheten som kan skadas.

4.1 Allmänt

Underhåll maskinen med omsorg för att erhålla ett kostnadseffektivt arbete, lång livslängd och bibehållande av maskinens värde. Använd endast smörjmedel av hög kvalitet och ändamålsenliga. Allt arbete som ska utföras under upphöjd maskin får endast ske om maskinen har säkrats med pallbockar. Använd endast ändamålsenliga handverktyg. Håll maskinen ren under chassie för god funktion samt förhindrande av korrosion. Använd inte högtryckstvätt vid rengöring av lager, el och hydraulkomponenter. Efter rengöring av maskinen smörjs maskinen enligt smörjschemat, och provkörs en kort stund.

Använd nedanstående tabell för korrekt åtdragningsmoment för skruvförband på maskinen.

Tabell 1 - Åtdragningsmoment för skruvförband

Diameter	Klass 8.8		Klass 10.9	
	Nm	lb.ft.	Nm	lb.ft.
M8	25	18	35	26
M10	50	37	70	52
M12	90	66	125	92
M14	140	103	200	148
M16	215	155	305	225
M18	295	217	420	309
M20	420	302	590	438

När låsmutter används, öka vridmomentet 5%.

4.2 Underhållsschema

- Kraftuttagsaxeln smörjs var 8:e timme (vidvinkelknut var 4:e timme).
- Maskinen smörjes var 8:e timme
- Avlägsna allt överflödigt fett som kan binda smuts.
- Efter all rengörning måste maskinen smörjas.
- Kontrollera eventuellt slitage på lagringar dagligen.
- Samtliga skruvförband kontrolleras dagligen.

Vid smörjning använd fett NLGI 2 med EP-egenskaper av god kvalitet och som tål låga temperaturer. Använd inte s.k. "grafitfett" till kullager. Tryckluftsdreven fettspruta får inte användas för smörjning av tätade lager, tätningen kan lossna eller skadas. Rengör smörnippelarna innan fettsprutan anbringas.

Dessa intervaller är vid normal körning, vid kontinuerlig körning smörj oftare. Smörj alltid efter rengörning med vatten.

4.3 Inför säsongstart

Skall samtliga ovanstående punkter gås igenom. Om maskinen får en god service ger detta en betydligt längre livslängd och en mer bekymmersfri användning.

4.4 Efter säsongens slut

Skall maskinen rengöras grundligt, därefter smörjs och servas maskinen. Byt ut slitna eller skadade delar. När maskinen är torr rekommenderar vi att Ni stryker ett tunt lager med olja på de ställen där färgen har nöts bort.

Släpp spänningen på kilremmarna. Förvara maskinen i ett torrt utrymme.

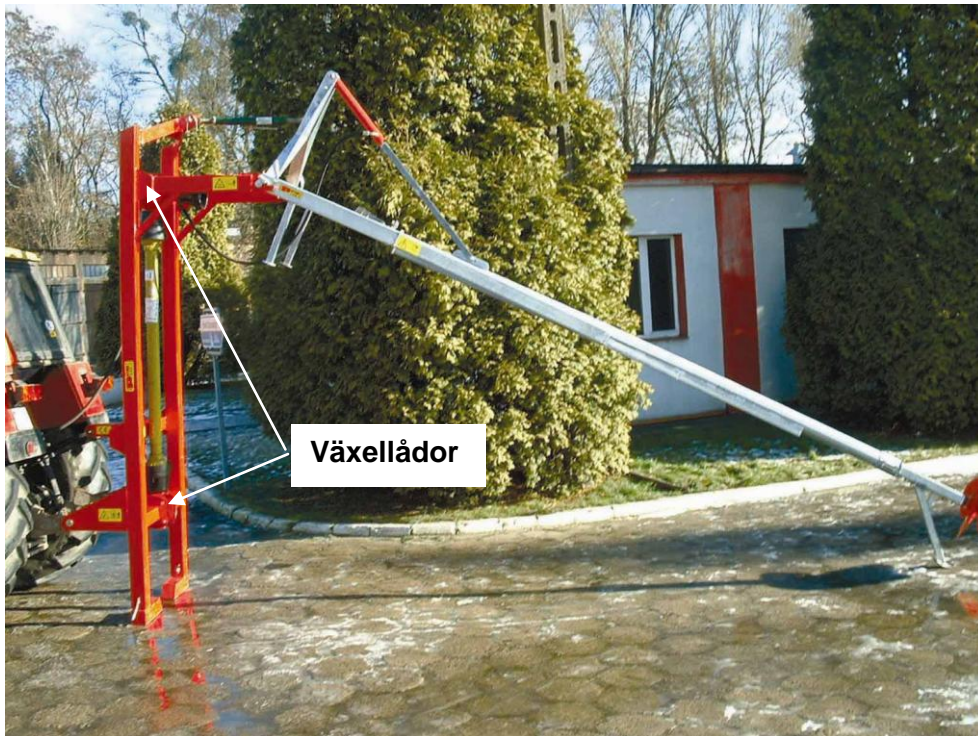


OBS!

Släpp spänningen på gummiduken när maskinen inte används.

5 Tillbehör

5.1 Stativ WRS2,5



Omrörare kopplad till omrörarstativ WRS2,5

Underhållsschema

- Kraftuttagsaxeln smörjes var 8:e timme (vidvinkelknut var 4:e timme).
- Maskinen smörjes var 8:e timme
- Avlägsna allt överflödigt fett som kan binda smuts.
- Efter all rengöring måste maskinen smörjas.
- Kontrollera eventuellt slitage på lagringar dagligen.
- Samtliga skruvförband kontrolleras dagligen.
- Olja i växellådor bytes efter 20 timmars drift, därefter årligen.

Oljebyte i Växellåda.

Vid oljebyte placera växellådorna i vågrät läge, tappa ur den gamla oljan och fyll i ny upp till nivåpluggen.

Olja: Transmissionsolja SAE 80W/90 EP

6 Reservdelar

6.1 Använd original reservdelar

Du står inför valet mellan "original" eller "kopia"!
Valet avgörs ofta av priset. Ett "billigt" köp kan i slutändan stå dig dyrt.

Några skäl för att välja TREJONs originaldelar:

- Kvalitet och passform
- Tillförlitlig funktion
- Högre livslängd och därmed en bättre ekonomisk drift
- Garanterad tillgänglighet genom TREJONs försäljningspartners

TREJONs originaldelar och tillbehör är konstruerade speciellt för dessa maskiner. Montering och/eller användningen av icke originaldelar och tillbehör kan negativt förändra tekniska egenskaper hos er maskin. Tillverkaren lämnar ingen garanti för skador som uppstår pga. att inte originaldelar eller originaltillbehör har använts.

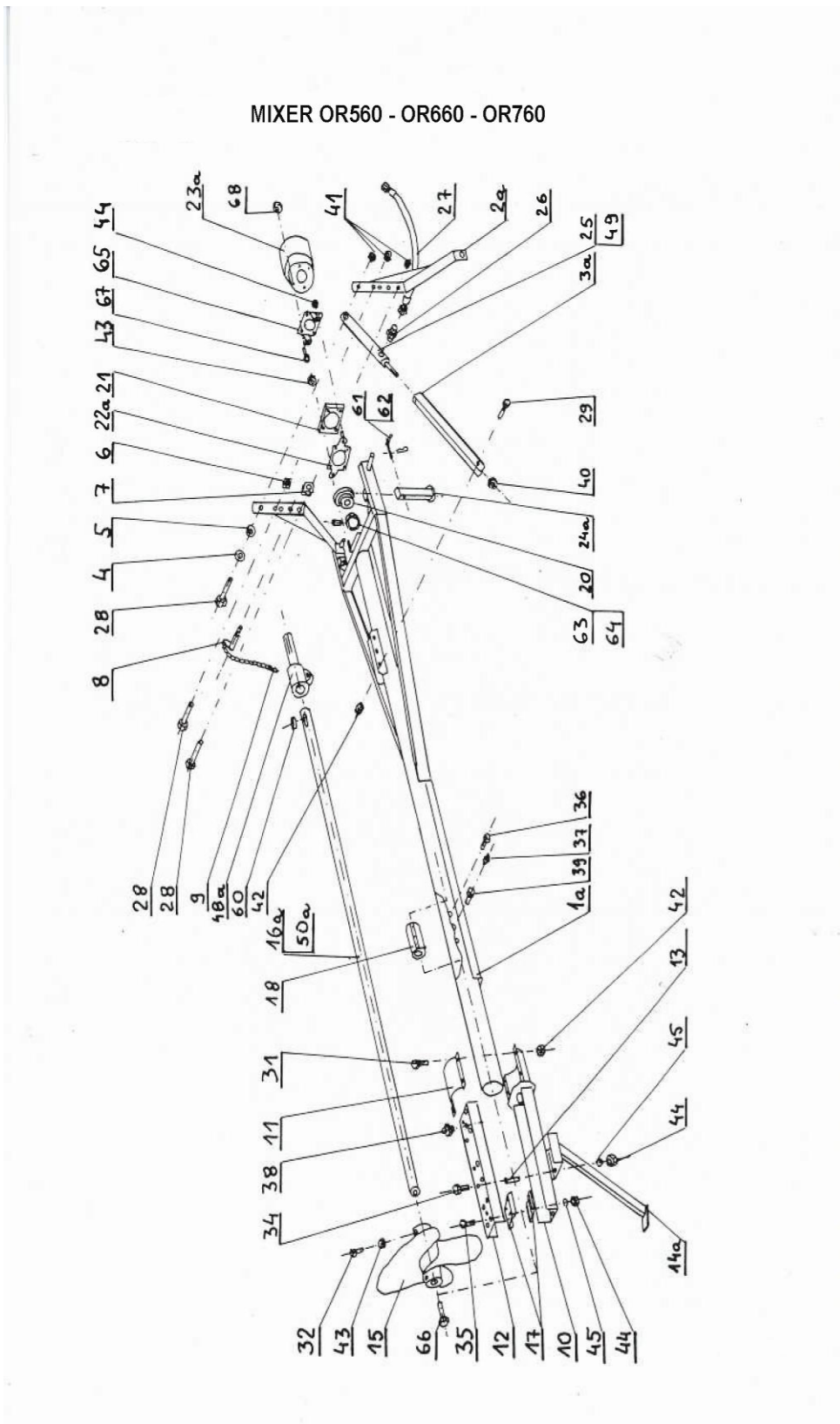
Garantin gäller inte för egenmäktiga förändringar som genomförts på maskinen.



Tag kontakt med den återförsäljare där du köpt maskinen, när du skall beställa reservdelar eller behöver annan service.

Vid reservdelsbeställning, ta alltid reda på rätt modell, typ och serienummer se maskinskytt placerad på chassiet.

6.2 Reservdelista



Reservdelslista

Propelleromrörare OR-560/660/760

Code	Catalog number	Name	Number of pieces in machine					
			R560	R560/a	R660	R660/a	R760	R760/a
1	R 560-01-00-000	Frame	1	-	-	-	-	-
1a	R 560-01-00-000/1	Frame	-	1	-	-	-	-
1	R 660-01-00-000	Frame	-	-	1	-	-	-
1a	R 660-01-00-000/1	Frame	-	-	-	1	-	-
1	R 760-01-00-000	Frame	-	-	-	-	1	-
1a	R 760-01-00-000/1	Frame	-	-	-	-	-	1
2	R 660-02-00-000	Stand	2	-	2	-	2	-
2a	R 660-02-00-000/1	Stand	-	2	-	2	-	2
3	R 660-03-00-000	Tension	1	-	1	-	1	-
3a	R 660-03-00-000/1	Tension	-	1	-	1	-	1
4	R 660-04-00-000	Washer 1	2	2	2	2	2	2
5	R 660-05-00-000	Washer 2	2	2	2	2	2	2
6	R 660-06-00-000	Sleeve 1	1	1	1	1	1	1
7	R 660-07-00-000	Sleeve 2	1	1	1	1	1	1
8	R 660-08-00-000	Pin	1	1	1	1	1	1
9	R 660-16-00-000	Cotter pin	1	1	1	1	1	1
10	R 660-09-01-000	Extension	1	1	1	1	1	1
11	R 660-09-02-000	Connection	1	1	1	1	1	1
12	R 660-09-03-000	Cover	1	1	1	1	1	1
13	R 660-08-04-000	Sleeve	4	4	4	4	4	4
14	R 660-08-05-000	Foot	1	-	1	-	1	-
14a	R 660-08-05-000/1	Foot	-	1	-	1	-	1
15	R 660-10-01-000	Rotor	1	1	1	1	1	1
16	R 560-10-02-000	Shaft complete	1	-	-	-	-	-
16a	R 560-10-02-000/1	Shaft complete	-	1	-	-	-	-
16	R 660-10-02-000	Shaft complete	-	-	1	-	-	-
16a	R 660-10-02-000/1	Shaft complete	-	-	-	1	-	-
16	R 760-10-02-000	Shaft complete	-	-	-	-	1	-
16a	R 760-10-02-000/1	Shaft complete	-	-	-	-	-	1
17	R 660-11-00-000	Bearing 1	2	2	2	2	2	2
18	R 660-12-00-000	Bearing 2	2	2	2	2	3	3
19	R 660-17-00-000	Spring ring	2	-	2	-	2	-
20	R 660-18-00-000	Bearing 207	1	1	1	1	1	1
21	R 660-19-00-000	Mount 207	1	1	1	1	1	1
22	R 660-13-00-000	Plate	1	-	1	-	1	-
22a	R 660-13-00-000/1	Plate	-	1	-	1	-	1
23	R 660-14-00-000	Cover	1	-	1	-	1	-
23a	R 660-14-00-000/1	Cover	-	1	-	1	-	1
24	R 660-15-00-000	Foot	2	-	2	-	2	-
24a	R 660-15-00-000/1	Foot	-	2	-	2	-	2
25	R 660-20-00-000	Cylinder	1	1	1	1	1	1
26	R 660-21-00-000	Housing	1	1	1	1	1	1

Code	Catalog number	Name	Number of pieces in machine					
			R560	R560/a	R660	R660/a	R760	R760/a
27	R 660-22-00-000	Hose	1	1	1	1	1	1
28	R 660-23-00-000	Screw M16/120	3	3	3	3	3	3
29	R 660-24-00-000	Screw M12/90	1	1	1	1	1	1
30	R 660-25-00-000	Screw M12/70	4	-	4	-	4	-
31	R 660-26-00-000	Screw M12/50	4	4	4	4	4	4
32	R 660-27-00-000	Screw M12/40	4	4	4	4	4	4
33	R 660-28-00-000	Screw M12/30	2	-	2	-	2	-
34	R 660-29-00-000	Screw M10/90	4	4	4	4	4	4
35	R 660-30-00-000	Screw M10/80	8	8	8	8	8	8
36	R 660-31-00-000	Screw M8/30	4	4	4	4	6	6
37	R 660-32-00-000	Grease nipple	2	2	2	2	3	3
38	R 660-33-00-000	Grease nipple	2	2	2	2	2	2
39	R 660-34-00-000	Screw	2	2	2	2	3	3
40	R 660-35-00-000	Nut M20	2	2	2	2	2	2
41	R 660-36-00-000	Nut M16	3	-	3	-	3	-
42	R 660-37-00-000	Nut M12	7	5	7	5	7	5
43	R 660-38-00-000	Nut M12	20	8	20	8	20	8
44	R 660-39-00-000	Nut M10	8	10	8	10	8	10
45	R 660-40-00-000	Washer 10,5	8	8	8	8	8	8
46	R 660-41-00-000	Pinnd	2	-	2	-	2	-
47	R 660-42-00-000	Sleeve	1	-	1	-	1	-
48	R 660-43-00-000	Ending axle	1	-	1	-	1	-
48a	R 660-43-00-000/1	Ending axle	-	1	-	1	-	1
49	R 660-44-00-000	Hydraulic seal	1	1	1	1	1	1
50	R 660-45-00-000	Axel	1	-	1	-	1	-
50a	R 660-45-00-000/1	Axel	-	1	-	1	-	1
60	R 660-46-00-000	Key 10x8x45	-	1	-	1	-	1
61	R 660-47-00-000	Pin	-	2	-	2	-	2
62	R 660-48-00-000	Cotter	-	2	-	2	-	2
63	R 660-49-00-000	Ring	-	1	-	1	-	1
64	R 660-50-00-000	Screw M8x40	-	1	-	1	-	1
65	R 660-51-00-000	Plate	-	1	-	1	-	1
66	R 660-52-00-000	Screw M12x45left	-	1	-	1	-	1
67	R 660-53-00-000	Crew M8x16	-	3	-	3	-	3
68	R 660-54-00-000	Nut M8	-	2	-	2	-	2



EG-konformitetsintyg

enligt EG-norm 2006/42/EG

Vi **TREJON FÖRSÄLJNING AB**
(anbudsgivarens namn).....

SE – 911 35 Vännäsby, Företagsvägen 9
.....
(fullständig företagsadress – vid befullmäktigade samarbetspartner med säte inom EG uppges även tillverkarens företagsnamn och adress)

intygar med ensamansvar att nedanstående produkt,

**Propelleromrörare
OR 660
OR 760**

.....
(fabrikat, typ)

för vilket detta intyg gäller, uppfyller gällande, grundläggande säkerhets- och hälsoskydds-föreskrifter enligt EG-norm 2006/42/EG,
(om tillämpligt)
samt uppfyller kraven enligt övriga gällande EG-normer.

— — —
.....
(titel och/eller nummer samt publikationsdatum för övriga EG-normer)

(om tillämpligt)

Följande norm(er) och/eller teknisk(a) specifikation(er) har legat till grund för ett fackmässigt införande av de i EG-normerna angivna säkerhets- och hälsoskyddsföreskrifterna:

EN ISO 12100-1 : 2003 EN ISO 12100-2 : 2003

.....
(titel och/eller nummer samt publikationsdatum för norm(er) och/eller teknisk(a) specifikation(er))



**Håkan Johansson
Verkställande Direktör**

Vännäsby, 01.01.2010

.....
(Utfärdat (ort/datum))

.....
(Namn, befattning och underskrift av behörig medarbetare)

Garanti- / Överlåtelsebevis

- Garantivillkor** - Gällande mellan försäljningsstället (Trejon AB:s återförsäljare) och maskinköparen.
- Allmänt om garanti - För att erhålla giltig garanti gäller nedan angivna villkor, samt de specifika garantivillkor som ställs av respektive leverantör. Dessa finns bifogade i instruktionsboken för respektive maskin i förekommande fall.
- Garantins giltighet - Garantin gäller 12 månader från inköpsdatum vid användning för eget bruk.
- I vissa fall kan garantin vara begränsad av driftid.
- Garantin ersätter - Skadade delar som konstateras ha gått sönder vid normalt slitage på grund av tillverknings- eller råvarufel.
- Endast arbetskostnad för byte av skadad garantidel.
- Garantin ersätter inte - Kostnader för frakt av maskin eller delar.
- Resekostnader.
- Eventuella följdkostnader som uppkommer till följd av skada på maskinen.
- Maskin som köparen själv gjort/låtit göra ändringar på.
- Skador som beror på normal förslitning av maskinen – ej hänförlig till fabrikationsfel, bristfällig service, användarens oerfarenhet eller användning av reservdelar som inte är original.
- Onormal eller olämplig användning av maskinen.
- Slitdelar såsom slangar, tätningar, oljor, batterier, remmar, knivar etc.
- Garantitiden för utbytta delar under garantitiden upphör samtidigt som maskinens garantitid.
- Förfarande - Normala justeringar, skötsel, underhåll eller handledning.
- Kontakta inköpsstället så fort ev. skada eller felfunktion upptäcks.
Använd ej maskinen om skadan kan förvärras.
- Garantireparationer får endast utföras av Trejon AB godkänd verkstad.

OBSERVERA!

Garantin träder i kraft förutsatt att maskinens GARANTI- / ÖVERLÅTELSEBEVIS är fullständigt ifyllt samt underskrivet av båda parter (säljare, köpare), samt kopia inskickat till Trejon AB senast 14 dagar från försäljningsdatum (säljaren ansvarar för att detta sker).

Överlåtelsebevis:

Maskinköparen bekräftar med sin underskrift att han mottagit instruktionsbok innehållande driftanvisningar samt fått upplysningar om betjäning, säkerhets och underhållsföreskrifterna som beskrivs i denna och gjort leveranskontroll av maskinen.



VÄNLIGEN TEXTA!

Produkt: _____ Serienr: _____

Säljare: _____ Företag: _____

Säljarens underskrift: _____ Inköpsdatum: _____

Köparens namn: _____ Telefon: _____

Adress: _____ Postnr: _____

Ort: _____ Land: _____

Ort & Datum: _____ Köparens underskrift: _____



TREJON AB reserverar sig rätten att ändra eller förbättra visade modeller med tekniska eller kommersiella motiveringar, utan krav på att genomföra förändringarna på redan levererade maskiner. Bilder i handboken visar inte nödvändigtvis maskinen som är levererad.

Tekniska uppgifter, mått och vikter är oförbindliga. Fel förbehållna.

© 2012 Trejon AB, Sweden

Eftertryck, översättning samt utdrag får endast genomföras med skriftlig tillåtelse av TREJON AB, Företagsvägen 9, SE – 911 35 Vännäsby.

Alla rättigheter enligt upphovsrättslagen förbehålls.



TREJON AB
Företagsvägen 9
SE-911 35 VÄNNÄSBY
SWEDEN
Tel: + 46 (0)935 39 900
Fax: + 46 (0)935 39 919

